Svet
Evropske unije

Bruselj, 6. november 2026
(OR. en)

15316/26

Medinstitucionalna zadeva:
2026/0344 (NLE)

COPEN 415
JUSTCIV 133
FREMP 343
JAI 1377

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	5. november 2026
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2026) 597 final
Zadeva:	Predlog SKLEP SVETA o podpisu, v imenu Unije, Konvencije Sveta Evrope za varstvo odvetniškega poklica v zvezi z zadevami, ki niso povezane s pravosodnim sodelovanjem v civilnih in kazenskih zadevah

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2026) 597 final.

Priloga: COM(2026) 597 final

EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 5.11.2026
COM(2026) 597 final

2026/0344 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu, v imenu Unije, Konvencije Sveta Evrope za varstvo odvetniškega poklica v zvezi z zadevami, ki niso povezane s pravosodnim sodelovanjem v civilnih in kazenskih zadevah

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Ta predlog se nanaša na podpis, v imenu Evropske unije, Konvencije Sveta Evrope za varstvo odvetniškega poklica (v nadaljnjem besedilu: Konvencija) v zvezi z zadevami, ki niso povezane s pravosodnim sodelovanjem v civilnih in kazenskih zadevah. Komisija bo hkrati predložila tudi predlog za podpis Konvencije v zvezi z zadevami, ki so povezane s pravosodnim sodelovanjem v civilnih in kazenskih zadevah (glej predlog COM(2026) 594). Poleg tega namerava pravočasno predložiti predloga za sklenitev Konvencije tako v zvezi z zadevami, ki so povezane s pravosodnim sodelovanjem v civilnih in kazenskih zadevah, kot v zvezi z zadevami, ki niso povezane s pravosodnim sodelovanjem v civilnih in kazenskih zadevah, pa tudi predlog sklepa v skladu s členom 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) o stališču, ki naj ga države članice v imenu Evropske unije zastopajo v Odboru ministrov glede sklepa o načinih prispevanja k financiranju dejavnosti Skupine strokovnjakov za varstvo odvetniškega poklica (v nadaljnjem besedilu: GRAVO) in odbora pogodbenic Konvencije (v nadaljnjem besedilu: odbor pogodbenic).

Odvetniki imajo temeljno vlogo v demokratičnih družbah. So bistvenega pomena za ohranjanje pravne države, zagotavljanje dostopa do pravnega varstva ter zagotavljanje varstva človekovih pravic in temeljnih svoboščin. Kljub temu so zaradi opravljanja svojega poklica vse pogosteje izpostavljeni napadom, in sicer v obliki nadlegovanja, groženj, napadov ali vmešavanja v izvajanje njihovih poklicnih dolžnosti, tudi znotraj Evropske unije.

Konvencija Sveta Evrope za varstvo odvetniškega poklica je odziv na ta dogajanja. Njen namen je zaščititi odvetnike in njihova poklicna združenja, ki imajo ključno vlogo pri varovanju pravic in interesov posameznih odvetnikov in odvetniškega poklica. Konvencija obravnava pravico do opravljanja poklica, poklicne pravice, svobodo izražanja, poklicno disciplino ter posebne zaščitne ukrepe za odvetnike in njihova poklicna združenja. Je prva pravno zavezujoča mednarodna pogodba, namenjena varstvu odvetniškega poklica, in je na voljo za podpis tudi državam, ki niso članice Sveta Evrope. Skladnost s Konvencijo bosta spremljala GRAVO in odbor pogodbenic.

Za Unijo je varstvo odvetnikov pred napadi ključnega pomena za varovanje skupnih vrednot EU, določenih v členu 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU), kot so spoštovanje človekovega dostojanstva, svoboda, demokracija, enakost, pravna država in spoštovanje človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin. Zato se lahko šteje, da so cilji Konvencije usklajeni s cilji Unije.

Nekateri vidiki določb o poklicnih pravicah odvetnikov in varstvu odvetnikov pri opravljanju njihovega poklica, ki so določeni v Konvenciji, so že zajeti v instrumentih prava EU. Mednje spadajo pravni red EU na področju procesnih pravic, ki ga sestavljajo Direktiva 2010/64/EU o pravici do tolmačenja in prevajanja v kazenskih postopkih[1], Direktiva 2012/13/EU o pravici do obveščenosti v kazenskem postopku[2], Direktiva 2013/48/EU o dostopu do odvetnika v

[1] Direktiva 2010/64/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2010 o pravici do tolmačenja in prevajanja v kazenskih postopkih (UL L 280, 26.10.2010, str. 1).

[2] Direktiva 2012/13/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o pravici do obveščenosti v kazenskem postopku (UL L 142, 1.6.2012, str. 1).

kazenskem postopku[3], Direktiva (EU) 2016/343 o krepitvi nekaterih vidikov domneve nedolžnosti in krepitvi pravice biti navzoč na sojenju v kazenskem postopku[4] ter Direktiva (EU) 2016/800 o procesnih jamstvih za otroke v kazenskem postopku[5], in instrumenti pravnega reda EU na področju notranjega trga, vključno z Direktivo (EU) 2016/1919 o brezplačni pravni pomoči za osumljene in obdolžene osebe v kazenskem postopku ter za zahtevane osebe v postopku na podlagi evropskega naloga za prijetje[6], Direktivo (EU) 2024/1069[7] (direktiva o strateških tožbah za onemogočanje udeležbe javnosti), Direktivo 77/249/EGS o svobodi opravljanja storitev odvetnikov[8], Direktivo 98/5/ES o opravljanju odvetniškega poklica v drugi državi članici[9] in Direktivo 2006/123/ES[10] (direktiva o storitvah).

Odbor ministrov je Konvencijo sprejel 12. marca 2025, za podpis pa je bila odprta v Luxembourgu 13. maja 2025.

Namen tega predloga je začeti postopek za podpis Konvencije v imenu Unije v skladu s členom 218(5) PDEU v zvezi z zadevami, ki niso povezane s pravosodnim sodelovanjem v civilnih in kazenskih zadevah.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Konvencija je prvi pravno zavezujoči mednarodni instrument, ki je v celoti namenjen varstvu odvetniškega poklica. Med članicami Sveta Evrope in drugimi mednarodnimi partnerji, ki lahko postanejo pogodbenice Konvencije, bo spodbujala ključne standarde na vseh pravnih področjih, vključno s področji pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah (zlasti na področju procesnih pravic in jamstev v kazenskih postopkih), pravosodnega sodelovanja v civilnih zadevah, prostega gibanja delavcev in svobode opravljanja storitev.

Pododstavek b drugega odstavka 2. člena Konvencije (področje uporabe – odvetniki, ki opravljajo poklic pod domačim nazivom v drugi pogodbenici) ter 5. člen (pravica do opravljanja poklica), 6. člen (poklicne pravice odvetnikov) in 8. člen (disciplinski ukrepi) Konvencije se vsebinsko prekrivajo z Direktivo 77/249/EGS o svobodi opravljanja storitev

---

3 Direktiva 2013/48/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2013 o pravici do dostopa do odvetnika v kazenskem postopku in v postopkih na podlagi evropskega naloga za prijetje ter pravici do obvestitve tretje osebe ob odvzemu prostosti in do komunikacije s tretjimi osebami in konzularnimi organi med odvzemom prostosti (UL L 294, 6.11.2013, str. 1).

4 Direktiva (EU) 2016/343 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o krepitvi nekaterih vidikov domneve nedolžnosti in krepitvi pravice biti navzoč na sojenju v kazenskem postopku (UL L 65, 11.3.2016, str. 1).

5 Direktiva (EU) 2016/800 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o procesnih jamstvih za otroke, ki so osumljene ali obdolžene osebe v kazenskem postopku (UL L 132, 21.5.2016, str. 1).

6 Direktiva (EU) 2016/1919 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. oktobra 2016 o brezplačni pravni pomoči za osumljene in obdolžene osebe v kazenskem postopku ter za zahtevane osebe v postopku na podlagi evropskega naloga za prijetje (UL L 297, 4.11.2016, str. 1).

7 Direktiva (EU) 2024/1069 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. aprila 2024 o zaščiti oseb, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti, pred očitno neutemeljenimi tožbenimi zahtevki ali zlorabljenimi sodnimi postopki („strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti“), PE/88/2023/REV/1 (UL L, 2024/1069, 16.4.2024).

8 Direktiva Sveta 77/249/EGS z dne 22. marca 1977 o učinkovitem uresničevanju svobode opravljanja storitev odvetnikov (UL L 78, 26.3.1977, str. 17.)

9 Direktiva 98/5/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 za olajšanje trajnega opravljanja poklica odvetnika v drugi državi članici kakor tisti, v kateri je bila kvalifikacija pridobljena (UL L 77, 14.3.1998, str. 36).

10 Direktiva 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o storitvah na notranjem trgu (UL L 376, 27.12.2006, str. 36).

odvetnikov, Direktivo 98/5/ES o opravljanju poklica odvetnika v drugi državi članici in Direktivo 2006/123/ES (direktiva o storitvah).

5. člen (pravica do opravljanja poklica) in 6. člen (poklicne pravice odvetnikov) Konvencije se v zvezi z odvetniki iz EU, ki opravljajo storitve v drugi državi članici, prekrivata s pravili Unije iz Direktive 77/249/EGS (opravljanje storitev odvetnikov) in Direktive 98/5/ES (pravica do ustanavljanja za odvetnike) ter s členom 10 Direktive 2006/123/ES (direktiva o storitvah), ki določa, da „sistemi dovoljenj“ temeljijo na merilih, ki pristojnim organom preprečujejo, da bi samovoljno izvrševali pooblastilo za ocenjevanje.

8. člen (disciplinski ukrepi) Konvencije se prekriva z Direktivo 98/5/ES v obsegu, v katerem ta direktiva zahteva, da je zoper odločbe o izreku disciplinskih ukrepov mogoče vložiti pravno sredstvo pri neodvisnem sodišču.

Zdi se, da Konvencija ne izključuje, da bi lahko zaposleni odvetniki temeljne pravice glede pravice do opravljanja poklica in poklicne pravice uresničevali enako kot samozaposleni odvetniki. Da bi se zagotovila skladnost s sodno prakso Sodišča Evropske unije[11], je zato potrebna izjava Unije v skladu s prvim odstavkom 20. člena Konvencije, da za namene pododstavka a 3. člena Konvencije pojem „odvetnik“ ne vključuje oseb, ki so s svojimi strankami v delovnem razmerju.

Poleg tega se predlaga izjava posebej glede razlage tretjega odstavka 6. člena Konvencije, v skladu s katero Unija meni, da podpis in sklenitev Konvencije s strani Unije ne posegata v področje uporabe in pogoje varovanja poklicne skrivnosti odvetnikov v postopkih izvrševanja prava Unije, kot so določeni v pravu Unije in zlasti v sodni praksi Sodišča Evropske unije[12].

Za zagotovitev skladnosti Konvencije z naravo zastopanja, ki ga opravljajo zastopniki institucije Unije, bi si morala Unija poleg tega v skladu z 21. členom Konvencije pridržati pravico, da pododstavkov b, c in i prvega odstavka 6. člena Konvencije ne uporablja za zastopnike institucij, organov, uradov in agencij Unije, ki jih v skladu s pododstavkom b tretjega odstavka 2. člena Konvencije mednarodno sodišče ali tribunal ali telo, ki ga je ustanovila mednarodna organizacija, priznava kot pristojne za delovanje v postopkih pred njim pri svetovanju ali zastopanju v teh postopkih. Glede uporabe 7. člena in četrtega odstavka 9. člena Konvencije za zastopnike institucij, organov, uradov in agencij Unije, ki jih v skladu s pododstavkom b tretjega odstavka 2. člena Konvencije mednarodno sodišče ali tribunal ali telo, ki ga je ustanovila mednarodna organizacija, priznava kot pristojne za delovanje v postopkih pred njim pri svetovanju ali zastopanju v teh postopkih, ni mogoče podati nobenega pridržka. Vendar je uporaba teh določb skladna s kadrovskimi predpisi Komisije.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Druge politike Unije, na katere vpliva Konvencija, vključujejo zlasti pravni red EU na področju procesnih pravic, ki ga sestavljajo Direktiva 2010/64/EU o pravici do tolmačenja in prevajanja v kazenskih postopkih, Direktiva 2012/13/EU o pravici do obveščenosti v

[11] Glej zlasti sodbi Sodišča z dne 18. maja 1982, AM & S Europe Limited/Komisija Evropskih skupnosti, C-155/79, ECLI:EU:C:1982:157, in z dne 4. septembra 2025, Studio Legale Ughi e Nunziante/Urad Evropske unije za intelektualno lastnino, C-776/22 P, ECLI:EU:C:2025:644.

[12] Glej zlasti sodbe Sodišča z dne 14. septembra 2010, Akzo Nobel Chemicals in Akcros Chemicals/Komisija, C-550/07 P, ECLI:EU:C:2010:512, z dne 8. decembra 2022, Orde van Vlaamse Balies in drugi, C-694/20, ECLI:EU:C:2022:963, in z dne 26. septembra 2024, Ordre des avocats du Barreau de Luxembourg, C-432/23, ECLI:EU:C:2024:791.

kazenskem postopku, Direktiva 2013/48/EU o dostopu do odvetnika v kazenskem postopku, Direktiva (EU) 2016/343 o krepitvi nekaterih vidikov domneve nedolžnosti in krepitvi pravice biti navzoč na sojenju v kazenskem postopku, Direktiva (EU) 2016/800 o procesnih jamstvih za otroke v kazenskem postopku, Direktiva (EU) 2016/1919 o brezplačni pravni pomoči za osumljene in obdolžene osebe v kazenskem postopku ter za zahtevane osebe v postopku na podlagi evropskega naloga za prijetje ter Direktiva (EU) 2024/1069 (direktiva o strateških tožbah za onemogočanje udeležbe javnosti).

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

• Materialna pravna podlaga

Materialna pravna podlaga za sklep po členu 218(5) PDEU je odvisna predvsem od cilja in vsebine mednarodnega sporazuma, ki bo podpisan. Če ima mednarodni sporazum dva cilja ali elementa in je eden od teh ciljev ali elementov glavni, drugi pa postranski, mora sklep po členu 218(5) PDEU temeljiti na samo eni materialni pravni podlagi, in sicer na tisti, ki se zahteva za glavni ali prevladujoči cilj ali element.

Materialna pravna podlaga za sklep po členu 218(5) PDEU glede mednarodnega sporazuma, ki ima hkrati več ciljev ali elementov, ki so neločljivo povezani, ne da bi bil eden v razmerju do drugih postranski, mora izjemoma vključevati različne ustrezne pravne podlage.

Glede na to, da so glavni cilji in elementi Konvencije pravosodno sodelovanje v civilnih in kazenskih zadevah ter pravila o opravljanju storitev samozaposlenih in zaposlenih odvetnikov, so materialne pravne podlage člen 81(2), člen 82(2), člen 46, člen 53(1) in člen 62 PDEU.

V skladu s 1. členom Konvencije je njen namen „okrepiti varstvo odvetniškega poklica in pravice do neodvisnega opravljanja tega poklica brez diskriminacije, neprimernega oviranja ali vmešavanja ali izpostavljenosti napadom, grožnjam, nadlegovanju ali ustrahovanju“. Konvencija tako vzpostavlja večplasten pristop k varstvu odvetniškega poklica, ki vključuje bistvena jamstva za neodvisnost, določa poklicne pravice odvetnikov ter zagotavlja zaščitne ukrepe pred diskriminacijo in neprimernim oviranjem ali vmešavanjem. V skladu s tem pogodbenice zavezuje k sprejetju številnih ukrepov, ki vplivajo na različna pravna področja. Vsebinske obveznosti, ki se prekrivajo s pravom EU, so določene v 2., 5., 6., 7., 8. in 9. členu Konvencije.

5. člen Konvencije se nanaša na standarde za pristop k opravljanju poklica, podaljšanje dovoljenja ali ponovni pristop k opravljanju odvetniškega poklica. 6. člen Konvencije določa pravice v zvezi z glavno vlogo odvetnika, kot so zagotavljanje pravnega svetovanja, pomoči in zastopanja, vlaganje vlog ali predlogov v imenu svojih strank in učinkovito sodelovanje v vseh postopkih, v katerih odvetnik nastopa v imenu svojih strank. 8. člen Konvencije zahteva, da je zoper odločitve o izreku disciplinskih ukrepov mogoče vložiti pravno sredstvo pri neodvisnem in nepristranskem sodišču ali tribunalu, ustanovljenem z zakonom. Upoštevni materialni pravni podlagi v zvezi s tem sta člen 53(1) PDEU (svoboda ustanavljanja za samozaposlene osebe) in člen 62 PDEU (svoboda opravljanja storitev). Poleg tega je pomemben člen 46 PDEU (prosto gibanje delavcev), saj lahko zaposleni odvetniki temeljne pravice glede pravice do opravljanja poklica in poklicne pravice uresničujejo enako kot samozaposleni odvetniki.

6. člen Konvencije določa poklicne pravice odvetnikov ne glede na področje, na katerem se opravljajo pravne storitve v zvezi z zastopanjem strank, vključno z varovanjem poklicne

skrivnosti odvetnikov. 9. člen Konvencije določa procesna jamstva za odvetnike, ki so osumljenci ali obdolženci. Te določbe spadajo v pristojnost Unije iz člena 82(2), točka (b), PDEU (pravice posameznikov v kazenskem postopku). Kot je navedeno zgoraj glede skladnosti Konvencije z obstoječo politiko Unije, Konvencija ne vpliva na pravila prava Unije, ki urejajo področje uporabe in pogoje varovanja poklicne skrivnosti odvetnikov v postopkih izvrševanja prava Unije, kot so določeni zlasti v sodni praksi Sodišča Evropske unije.

Peti odstavek 6. člena Konvencije določa, da odvetniki ne smejo utrpeti nobenih škodljivih posledic zaradi tega, ker jih enačijo z njihovimi strankami ali interesi teh strank. To določbo bi bilo treba brati v povezavi s četrtim odstavkom 9. člena Konvencije, ki pogodbenice zavezuje, da sprejmejo ukrepe za zagotovitev, da lahko odvetniki opravljajo svoje poklicne dejavnosti in uveljavljajo svojo pravico iz 7. člena Konvencije (svoboda izražanja), ne da bi postali tarča napadov, groženj, nadlegovanja in ustrahovanja ali bili kako drugače izpostavljeni neprimernemu oviranju ali vmešavanju. Materialna pravna podlaga v zvezi s tem je člen 81(2), točka (f), PDEU, ki določa odpravo ovir za nemoten potek civilnih postopkov.

Pododstavek b drugega odstavka 2. člena Konvencije določa pogoje, pod katerimi se za odvetnike, ki pod svojim domačim nazivom v drugi pogodbenici zagotavljajo pravno svetovanje, pomoč ali zastopanje, uporabljajo določbe o pravici do opravljanja poklica (5. člen), poklicnih pravicah odvetnikov (6. člen), svobodi izražanja (7. člen), disciplinskih ukrepih (8. člen) in zaščitnih ukrepih (9. člen). Te določbe spadajo v pristojnost Unije na podlagi člena 46, člena 53(1) in člena 62 PDEU, kar zadeva pravice odvetnikov do prostega gibanja znotraj Unije.

Zgoraj navedene zadeve, ki spadajo v pristojnost Unije, se nanašajo na več elementov Konvencije, ki so med seboj tesno povezani in skupaj prispevajo k izpolnjevanju ciljev Konvencije. Prevladujočega elementa ni mogoče opredeliti: pododstavek b drugega odstavka 2. člena ter 5., 6., 7., 8. in 9. člen Konvencije vsi vsebujejo dejanske zaveze, ki vzpostavljajo širok okvir za varstvo pravnih strokovnjakov, vključno z jamstvi za neodvisnost ter zaščitnimi ukrepi pred diskriminacijo in neprimernim oviranjem ali vmešavanjem. Vsa jamstva skupaj so enako pomembna za doseganje namenov Konvencije, kot so določeni v njenem 1. členu.

V obsegu, v katerem se nekatere določbe Konvencije v skladu z njenim pododstavkom b tretjega odstavka 2. člena uporabljajo za zastopnike institucij, organov, uradov in agencij Unije pred mednarodnimi sodišči, vključno s Sodiščem Evropske unije, zadevne obveznosti spadajo na področje uporabe člena 336 PDEU. Vendar se te obveznosti lahko štejejo za postranske v primerjavi z drugimi elementi Konvencije in se zato ne bi smele odražati v materialni pravni podlagi.

Zato ustrezno materialno pravno podlago za sprejetje aktov Sveta o podpisu in sklenitvi Konvencije v imenu Unije sestavljajo člen 81(2), člen 82(2), člen 46, člen 53(1) in člen 62 PDEU.

Uporaba enega samega sklepa, ki temelji na dvojni pravni podlagi, je izključena, če sta postopka, predvidena za vsako od pravnih podlag, med seboj nezdružljiva.

Da bi se upošteval poseben položaj Irske in Danske v zvezi z naslovom V tretjega dela PDEU na podlagi Protokolov št. 21 in 22, priloženih PEU in PDEU, člena 81(2) in člena 82(2) PDEU ni mogoče kombinirati s členom 46, členom 53(1) in členom 62 PDEU. Zato je treba predložiti dva ločena sklopa predlogov za podpis in sklenitev sporazuma (enega na podlagi

člena 81(2) in člena 82(2) PDEU ter drugega na podlagi člena 46, člena 53(1) in člena 62 PDEU).

- **Postopkovna pravna podlaga**

V skladu s členom 218(5) PDEU Komisija, kadar se predvideni sporazum ne nanaša izključno ali v pretežnem delu na skupno zunanjo in varnostno politiko, Svetu predloži predlog. Svet sprejme sklep o odobritvi podpisa sporazuma.

Komisija predlaga odobritev podpisa Konvencije Sveta Evrope za varstvo odvetniškega poklica s pridržkom njene poznejše sklenitve.

Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep o odobritvi podpisa Konvencije je člen 218(5) PDEU.

- **Pristojnost Unije**

Ta predlog zadeva določbe Konvencije, ki se nanašajo na svobodo ustanavljanja samozaposlenih odvetnikov in svobodo opravljanja pravnih storitev. Te zadeve spadajo v pristojnost Unije na podlagi členov 53 in 62 PDEU. Ker so lahko osebe, ki spadajo na področje uporabe Konvencije, tudi delavci v smislu prava EU, predlog zadeva določbe Konvencije, ki se nanašajo na prosto gibanje delavcev (zaposleni odvetniki). Te zadeve spadajo v pristojnost Unije na podlagi člena 45 PDEU. Kot je podrobno opisano zgoraj v oddelku Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike, je Unija sprejela skupna pravila na podlagi členov 45, 53 in 62 PDEU, ki se prekrivajo z določbami Konvencije.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Ni relevantno.

- **Sorazmernost**

Vrednote Unije iz člena 2 PEU, iz katerih izhajajo glavni cilji krepitve naših demokracij, ohranjanja pravne države ter varstva in spodbujanja temeljnih pravic in svoboščin, so usklajene s cilji Konvencije, kot so opisani v oddelku 1 (Razlogi za predlog). Spodbujanja ključnih standardov za dosego teh ciljev na področjih pravic do poštenega sojenja in postopkovnih jamstev ter na področjih prostega gibanja delavcev in svobode opravljanja storitev med članicami Sveta Evrope in drugimi mednarodnimi partnerji, ki lahko postanejo pogodbenice Konvencije, ni mogoče doseči tako učinkovito ali v enakem obsegu, kot je to mogoče z začetkom pogajanj s posameznimi državami, ki niso članice EU, na dvostranski ravni za zagotovitev teh standardov. Poleg tega se lahko šteje, da je področje uporabe Konvencije omejeno na to, kar je potrebno za dosego njenega glavnega cilja. Konvencija upošteva različne načine organizacije odvetniškega poklica v državah članicah Sveta Evrope in drugih morebitnih podpisnicah te konvencije ter določa le tiste temeljne pravice, ki so bistvene za varstvo odvetnikov pred neupravičenimi napadi in vmešavanjem v opravljanje njihovega poklica.

- **Izbira instrumenta**

Ta predlog sklepa Sveta je predložen v skladu s členom 218(5) PDEU, ki določa, da Svet sprejme sklep o odobritvi podpisa Konvencije. Drug pravni instrument, ki bi se lahko uporabil za dosego cilja tega predloga, ne obstaja.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z deležniki**

Evropska komisija ni izvedla posebnega posvetovanja z deležniki o tem predlogu.

Pri pripravi Konvencije so sodelovali Odbor strokovnjakov Sveta Evrope za varstvo odvetnikov (CJ-AV), predstavniki držav članic Sveta Evrope ter številni udeleženci in opazovalci iz nevladnih organizacij (Avocats sans Frontiers, Svet odvetniških združenj Evrope, Zveza evropskih odvetniških zbornic, Evropsko združenje odvetnikov, Evropsko združenje odvetnikov za kazensko pravo, Mednarodna odvetniška zbornica in njen Inštitut za človekove pravice, Mednarodna komisija pravnikov, Mednarodno združenje odvetnikov, Fundacija „Lawyers for Lawyers“, Mednarodni observatorij ogroženih odvetnikov).

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Ni relevantno.

- **Ocena učinka**

Pomembni učinki so predstavljeni v tem obrazložitvenem memorandumu.

- **Primernost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno.

- **Temeljne pravice**

Konvencija znatno krepi mednarodni pravni okvir za varstvo temeljnih pravic odvetnikov in njihovih strank, zlasti pravice do poštenega sojenja ter procesnih pravic osumljenih in obdolženih oseb, za katere velja pravica do obrambe, v skladu z obstoječimi standardi na ravni Unije, vključno z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina) (glej zlasti člena 47 in 48 Listine). Posebej opozarja na Evropsko konvencijo o človekovih pravicah (EKČP) in zagotavlja skladnost z njo.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Za Unijo obstajajo proračunske posledice, ki vključujejo prispevek, ki ga morajo pogodbenice, ki niso članice Sveta Evrope, plačati za financiranje dejavnosti GRAVO in odbora pogodbenic (glej tretji odstavek 18. člena Konvencije). Načine plačila takih prispevkov bo določil Odbor ministrov. V obrazložitvenem poročilu h Konvenciji je navedeno, da se bo za kritje stroškov, ki bi jih pristop Evropske unije povzročil organizaciji, zlasti v zvezi z mehanizmom spremljanja, uporabljala Resolucija Odbora ministrov CM/Res(2022)6 o finančnih ureditvah za sodelovanje Evropske unije in držav nečlanic v mehanizmih spremljanja konvencij Sveta Evrope.

Komisija meni, da uporaba metode za izračun prispevka Unije, določene v resoluciji iz leta 2022, ni primerna, saj ne upošteva dejstva, da Unija pristopi h Konvenciji skupaj s svojimi državami članicami. Komisija zato predlaga izjavo, priloženo tema predlogoma, o tem, kako Unija razume tretji odstavek 18. člena Konvencije. V tej izjavi je navedeno, da Unija razume, da bo njen prispevek k financiranju dejavnosti GRAVO in odbora pogodbenic Konvencije

določil Odbor ministrov po dogovoru z Unijo o izračunu takega prispevka, pri čemer se upošteva, da Unija pristopi h Konvenciji skupaj s svojimi državami članicami.

Komisija bo poleg tega predložila predlog sklepa Sveta v skladu s členom 218(9) PDEU o določitvi stališča, ki naj ga države članice v imenu Unije zastopajo v Odboru ministrov pri sprejetju sklepa o metodi za izračun finančnega prispevka Unije. Komisija predlaga, da se uporabi ista metoda izračuna, kot je bila z izmenjavo pisem dogovorjena v primeru Konvencije Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima (Istanbulska konvencija). Ta predvideva, da Unija prispeva znesek, ki je enak prispevku največjega plačnika prispevkov.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvajanje ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Posebni izvedbeni načrt ni predlagan. Pogodbenice bodo morale po ratifikaciji izvajati Konvencijo. Konvencija pa predvideva mehanizem spremljanja v obliki Skupine strokovnjakov za varstvo odvetniškega poklica (GRAVO), ki je zadolžena za spremljanje izvajanja Konvencije v pogodbenicah (glej 10. člen Konvencije). GRAVO sestavlja najmanj osem in največ 12 članov, ki jih odbor pogodbenic izvoli izmed kandidatov, ki jih imenujejo pogodbenice, za štiriletni mandat, ki je obnovljiv enkrat, izbrani pa so med državljani pogodbenic.

Skladnost s Konvencijo se bo redno ocenjevala, pri čemer bo GRAVO določila področje uporabe in ustrezna sredstva za izvedbo postopka ocenjevanja. Pogodbenice morajo predložiti informacije o izvajanju Konvencije. Dodatne informacije glede vprašanj, ki spadajo na področje uporabe te konvencije, se lahko pridobijo od nevladnih organizacij in civilne družbe, poklicnih združenj, nacionalnih institucij za varstvo človekovih pravic, drugih instrumentov in organov Sveta Evrope ter drugih regionalnih in mednarodnih organizacij. GRAVO lahko opravi tudi obiske držav.

- **Obrazložitveni dokumenti (za direktive)**

Ni relevantno.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Vidiki Konvencije, ki jih zajema ta predlog, vključujejo pododstavek b drugega odstavka 2. člena in 5., 6. in 8. člen Konvencije ter pododstavek b tretjega odstavka 2. člena v povezavi s 6. in 7. členom ter četrtim odstavkom 9. člena Konvencije.

2. člen določa področje uporabe Konvencije. Njegov pododstavek b drugega odstavka se nanaša na uporabo 5. do 9. člena Konvencije, kolikor to ustreza njihovim dejanskim razmeram, za odvetnike, ki pod svojim domačim nazivom v pogodbenici zagotavljajo pravno svetovanje, pomoč ali zastopanje in to opravljajo v skladu s pravom te pogodbenice, pravom Evropske unije ali mednarodnimi sporazumi. Kot je navedeno v obrazložitvenem poročilu[17] h Konvenciji, drugi odstavek 2. člena izrecno zajema ureditve, kot na primer v okviru Direktive 98/5/ES, v skladu s katerimi lahko odvetniki opravljajo poklic v državah, ki niso države, v katerih so pridobili prvotno dovoljenje za opravljanje poklica. V obrazložitvenem poročilu je nadalje pojasnjeno, da ta odstavek ne vpliva na pravico pogodbenice Konvencije, da določi minimalne zahteve za dovoljenje odvetnikom iz druge države za opravljanje odvetniškega poklica na njenem ozemlju. Pododstavek b tretjega odstavka 2. člena Konvencije določa, da se poklicne pravice (6. člen), svoboda izražanja (7. člen) in zaščitni ukrepi (četrti odstavek 9. člena), kot so določeni v Konvenciji, uporabljajo tudi za vsako osebo, ki jo mednarodno

sodišče ali tribunal ali telo, ki ga je ustanovila mednarodna organizacija, priznava kot pristojno za delovanje v postopkih pred njim pri svetovanju ali zastopanju v teh postopkih.

5. člen obravnava pravice odvetnikov do opravljanja odvetniškega poklica in od pogodbenic zahteva, da zagotovijo, da so pristop k opravljanju poklica, podaljšanje dovoljenja in ponovni pristop k opravljanju odvetniškega poklica predpisani z zakonom ter da temeljijo na objektivnih, ustreznih in preglednih merilih, ki se uporabljajo v poštenem postopku, in da niso podvrženi diskriminaciji. Zahteva tudi, da so ustrezne odločitve predmet sodnega nadzora.

6. člen določa poklicne pravice odvetnikov, ki so neločljivo povezane s procesnimi pravicami in jamstvi njihovih strank v kazenskem postopku. To vključuje temeljno pravico odvetnikov, da nudijo in zagotavljajo pravno svetovanje, pomoč in zastopanje, pa tudi bolj specifične pravice, kot so pravica do dostopa do njihovih strank, pravica do dostopa do informacij, ki so pomembne za zadevni sodni postopek, in pravica do navzočnosti pri procesnih dejanjih oziroma sodelovanja v njih, kakor tudi pravica do komuniciranja s pristojnimi organi in vlaganja pisanj pri njih. Vključuje tudi varovanje poklicne skrivnosti odvetnikov (glej tretji odstavek), opredeljuje meje dopustnih omejitev pravic odvetnikov (glej četrti odstavek) in določa zaščitne ukrepe pred škodljivimi posledicami za odvetnike, povezanimi z zakonitim opravljanjem njihovega poklica pri zastopanju določene stranke (glej peti odstavek).

8. člen zahteva, da pogodbenice zagotovijo, da razlogi za disciplinske ukrepe zoper odvetnike temeljijo izključno na poklicnih standardih ravnanja, ki so predpisani z zakonom ter so sami po sebi skladni s pravicami in svoboščinami iz Konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin. To vključuje načelo, da se pri vseh disciplinskih sankcijah, naloženih odvetnikom, spoštujejo načela zakonitosti, nediskriminacije in sorazmernosti. Pogodbenice morajo zlasti zagotoviti pravico do poštenega sojenja v skladu s standardi, določenimi v 6. členu EKČP, in dostop do učinkovitega pravnega sredstva v obliki možnosti izpodbijanja odločitev o naložitvi disciplinskih ukrepov pred neodvisnim in nepristranskim sodiščem ali tribunalom, ustanovljenim z zakonom (glej drugi odstavek).

- **Podpis in besedilo Sporazuma**

Besedilo Konvencije se predloži Svetu skupaj s tem predlogom.

Besedilo pridržka in izjav se predloži skupaj s tem predlogom.

V skladu s Pogodbama Komisija zagotovi podpis Konvencije s pridržkom njene poznejše sklenitve.

2026/0344 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu, v imenu Unije, Konvencije Sveta Evrope za varstvo odvetniškega poklica v zvezi z zadevami, ki niso povezane s pravosodnim sodelovanjem v civilnih in kazenskih zadevah

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 46, člena 53(1) in člena 62 v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odbor ministrov Sveta Evrope je 12. marca 2025 sprejel Konvencijo Sveta Evrope za varstvo odvetniškega poklica (v nadaljnjem besedilu: Konvencija), za podpis pa je bila odprta v Luxembourgu 13. maja 2025.

(2) Namen Konvencije je okrepiti varstvo odvetniškega poklica in pravice do neodvisnega opravljanja tega poklica brez diskriminacije, neprimernega oviranja ali vmešavanja ali izpostavljenosti napadom, grožnjam, nadlegovanju ali ustrahovanju. Konvencija obravnava pravico do opravljanja poklica, poklicne pravice, svobodo izražanja, poklicno disciplino ter posebne zaščitne ukrepe za odvetnike in poklicna združenja.

(3) Konvencija je prvi pravno zavezujoči mednarodni instrument, namenjen varstvu odvetniškega poklica, in je na voljo za podpis Uniji ter tudi državam, ki niso članice Sveta Evrope.

(4) Konvencija je v celoti združljiva s pravom Unije in usklajena s skupnimi vrednotami Unije, določenimi v členu 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU). Spodbuja zlasti pravno državo in temeljne pravice ter določa s tem povezane ključne standarde, med drugim na področju pravic odvetnikov do opravljanja poklica.

(5) Nekateri vidiki Konvencije o poklicnih pravicah odvetnikov in varstvu odvetnikov pri opravljanju njihovega poklica so že zajeti v instrumentih sekundarnega prava Unije. Ti med drugim vključujejo Direktivo Sveta 77/249/EGS[1] ter direktivi 98/5/ES[2] in 2006/123/ES[3] Evropskega parlamenta in Sveta.

(6) Na podlagi 17. člena Konvencije je Konvencija na voljo za podpis Uniji. Unija bi morala postati pogodbenica Konvencije skupaj s svojimi državami članicami, saj

[1] Direktiva Sveta 77/249/EGS z dne 22. marca 1977 o učinkovitem uresničevanju svobode opravljanja storitev odvetnikov (UL L 78, 26.3.1977, str. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1977/249/oj).

[2] Direktiva 98/5/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 za olajšanje trajnega opravljanja poklica odvetnika v drugi državi članici kakor tisti, v kateri je bila kvalifikacija pridobljena (UL L 77, 14.3.1998, str. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1998/5/oj).

[3] Direktiva 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o storitvah na notranjem trgu (UL L 376, 27.12.2006, str. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2006/123/oj).

imajo tako Unija kot njene države članice pristojnosti na področjih, ki jih ureja Konvencija.

(7) Podpis Konvencije s strani Unije ne posega v pravila prava Unije, ki urejajo področje uporabe in pogoje varovanja poklicne skrivnosti odvetnikov v postopkih izvrševanja prava Unije, kot so določeni v pravu Unije in zlasti v sodni praksi Sodišča Evropske unije.

(8) Unija bi morala podati več izjav in pridržek, da bi zagotovila popolno združljivost Konvencije s pravom Unije. Zlasti bi morala z izjavama, kot je določeno v 19. in 20. členu Konvencije, določiti področje uporabe Konvencije. Slednjo izjavo bi bilo treba dopolniti z izjavo o uporabi tretjega odstavka 6. člena Konvencije v postopkih izvrševanja prava Unije. Unija bi morala uporabiti tudi možnost iz 21. člena Konvencije, da si pridrži pravico do neuporabe 6. člena Konvencije v nekaterih primerih.

(9) Zato bi bilo treba Konvencijo podpisati v imenu Unije v zvezi z zadevami, ki niso povezane s pravosodnim sodelovanjem v civilnih in kazenskih zadevah, pri čemer bi bilo treba podati pridržek in izjave.

(10) Podpis Konvencije v zvezi z zadevami, ki so povezane s pravosodnim sodelovanjem v civilnih in kazenskih zadevah, je predmet ločenega sklepa, ki ga je Svet sprejel vzporedno –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis Konvencije Sveta Evrope za varstvo odvetniškega poklica v imenu Unije v zvezi z zadevami, ki niso povezane s pravosodnim sodelovanjem v civilnih in kazenskih zadevah, se odobri s pridržkom sklenitve te konvencije v zvezi s temi zadevami[4].

Člen 2

Pridržek in izjave se odobrijo[5].

[4] Besedilo Konvencije bo objavljeno skupaj s sklepom o njeni sklenitvi.

[5] Pridržek in izjave so objavljeni v UL L, […], ELI […].

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

Za Svet
predsednik/predsednica

OCENA FINANČNIH POSLEDIC IN DIGITALNIH RAZSEŽNOSTI ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

KAZALO

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM ..... **Error! Bookmark not defined.**

1. OZADJE PREDLOGA ..... **Error! Bookmark not defined.**

- Razlogi za predlog in njegovi cilji ..... **Error! Bookmark not defined.**
- Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike **Error! Bookmark not defined.**
- Skladnost z drugimi politikami Unije ..... **Error! Bookmark not defined.**

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST **Error! Bookmark not defined.**

- Materialna pravna podlaga ..... **Error! Bookmark not defined.**
- Postopkovna pravna podlaga ..... **Error! Bookmark not defined.**
- Pristojnost Unije ..... **Error! Bookmark not defined.**
- Subsidiarnost (za neizključno pristojnost) ..... **Error! Bookmark not defined.**
- Sorazmernost ..... **Error! Bookmark not defined.**
- Izbira instrumenta ..... **Error! Bookmark not defined.**

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA ..... **Error! Bookmark not defined.**

- Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje **Error! Bookmark not defined.**
- Posvetovanja z deležniki ..... **Error! Bookmark not defined.**
- Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj ..... **Error! Bookmark not defined.**
- Ocena učinka ..... **Error! Bookmark not defined.**
- Primernost in poenostavitev ureditve ..... **Error! Bookmark not defined.**
- Temeljne pravice ..... **Error! Bookmark not defined.**

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE ..... **Error! Bookmark not defined.**

5. DRUGI ELEMENTI ..... **Error! Bookmark not defined.**

- Načrti za izvajanje ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja **Error! Bookmark not defined**
- Obrazložitveni dokumenti (za direktive) ..... **Error! Bookmark not defined.**
- Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga **Error! Bookmark not defined.**
- Podpis in besedilo Sporazuma ..... **Error! Bookmark not defined.**

OCENA FINANČNIH POSLEDIC IN DIGITALNIH RAZSEŽNOSTI ZAKONODAJNEGA PREDLOGA ..... **Error! Bookmark not defined.**

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE ..... **Error! Bookmark not defined.**

1.1 Naslov predloga/pobude ..... **Error! Bookmark not defined.**

1.2 Zadevna področja ..... **Error! Bookmark not defined.**

1.3 Cilji ..... **Error! Bookmark not defined.**

1.3.1 Splošni cilji ..... **Error! Bookmark not defined.**

1.3.2 Specifični cilji ..... **Error! Bookmark not defined.**

1.3.3 Pričakovani rezultati in posledice .....**Error! Bookmark not defined.**

1.3.4 Kazalniki smotrnosti .....**Error! Bookmark not defined.**

1.4 Ukrep, na katerega se predlog/pobuda nanaša .....**Error! Bookmark not defined.**

1.5 Utemeljitev predloga/pobude .....**Error! Bookmark not defined.**

1.5.1 Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno, vključno s podrobno časovnico za uvajanje ustreznih ukrepov za izvajanje pobude**Error! Bookmark not defined.**

1.5.2 Dodana vrednost ukrepanja EU (ki je lahko posledica različnih dejavnikov, npr. boljšega usklajevanja, pravne varnosti, večje učinkovitosti ali dopolnjevanja). Za namene tega oddelka je „dodana vrednost ukrepanja EU“ vrednost, ki izhaja iz ukrepanja EU in predstavlja dodatno vrednost poleg tiste, ki bi jo sicer ustvarile države članice same.....**Error! Bookmark not defined.**

1.5.3 Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti.....**Error! Bookmark not defined.**

1.5.4 Skladnost z večletnim finančnim okvirom in možne sinergije z drugimi ustreznimi instrumenti .....**Error! Bookmark not defined.**

1.5.5 Ocena različnih razpoložljivih možnosti financiranja, vključno z možnostmi za prerazporeditev.....**Error! Bookmark not defined.**

1.6 Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic .....**Error! Bookmark not defined.**

1.7 Načrtovani načini izvrševanja proračuna**Error! Bookmark not defined.**

2. UKREPI UPRAVLJANJA .....**Error! Bookmark not defined.**

2.1 Pravila o spremljanju in poročanju .....**Error! Bookmark not defined.**

2.2 Upravljavski in kontrolni sistemi.....**Error! Bookmark not defined.**

2.2.1 Utemeljitev načinov izvrševanja proračuna, mehanizmov financiranja, načinov plačevanja in predlagane strategije kontrol.....**Error! Bookmark not defined.**

2.2.2 Podatki o ugotovljenih tveganjih in vzpostavljenih sistemih notranjih kontrol za njihovo zmanjševanje.....**Error! Bookmark not defined.**

2.2.3 Ocena in utemeljitev stroškovne učinkovitosti kontrol (razmerje med stroški kontrol in vrednostjo z njimi povezanih upravljanih sredstev) ter ocena pričakovane stopnje tveganja napake (ob plačilu in ob zaključku).....**Error! Bookmark not defined.**

2.3 Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti.....**Error! Bookmark not defined.**

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE**Error! Bookmark not defined.**

3.1 Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice**Error! Bookmar**

3.2 Ocenjene finančne posledice predloga za odobritve...**Error! Bookmark not defined.**

3.2.1 Povzetek ocenjenih posledic za odobritve za poslovanje**Error! Bookmark not defined.**

3.2.1.1 Odobritve iz izglasovanega proračuna.....**Error! Bookmark not defined.**

3.2.2 Ocenjene realizacije, financirane iz odobritev za poslovanje (se ne izpolnjuje za decentralizirane agencije).....**Error! Bookmark not defined.**

3.2.3 Povzetek ocenjenih posledic za upravne odobritve ....**Error! Bookmark not defined.**

3.2.3.1 Odobritve iz izglasovanega proračuna .....**Error! Bookmark not defined.**

3.2.4 Ocenjene potrebe po človeških virih.....**Error! Bookmark not defined.**

3.2.4.1 Financirano iz izglasovanega proračuna .....**Error! Bookmark not defined.**
3.2.5 Pregled ocenjenih posledic za naložbe, povezane z digitalnimi tehnologijami**Error! Bookmark not**
3.2.6 Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom.**Error! Bookmark not defined.**
3.2.7 Udeležba tretjih oseb pri financiranju .....**Error! Bookmark not defined.**
4. Digitalne razsežnosti .....**Error! Bookmark not defined.**
4.1 Zahteve digitalnega pomena .....**Error! Bookmark not defined.**
4.2 Podatki .....**Error! Bookmark not defined.**
4.3 Digitalne rešitve .....**Error! Bookmark not defined.**
4.4 Ocena interoperabilnosti .....**Error! Bookmark not defined.**
4.5 Ukrepi v podporo digitalnemu izvajanju .....**Error! Bookmark not defined.**

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

1.1 Naslov predloga/pobude

Predlog sklepa Sveta o podpisu, v imenu Unije, Konvencije Sveta Evrope za varstvo odvetniškega poklica v zvezi z zadevami, ki so povezane s pravosodnim sodelovanjem v civilnih in kazenskih zadevah, // **IN** // Predlog sklepa Sveta o podpisu, v imenu Unije, Konvencije Sveta Evrope za varstvo odvetniškega poklica v zvezi z zadevami, ki niso povezane s pravosodnim sodelovanjem v civilnih in kazenskih zadevah

Opomba: ta predloga sta neločljivo povezana (tako vsebinsko kot z vidika proračunskih posledic), zato je za oba predloga predložena ena sama ocena finančnih posledic in digitalnih razsežnosti zakonodajnega predloga, ki je v kopiji priložena obema.

1.2 Zadevna področja

Pravosodje (pravosodno sodelovanje v civilnih in kazenskih zadevah)

Notranji trg (prosti pretok oseb, storitev in kapitala)

1.3 Cilji

1.3.1 Splošni cilji

Namen Konvencije Sveta Evrope za varstvo odvetniškega poklica (Luksemburška konvencija, v nadaljnjem besedilu: Konvencija) je zaščititi odvetnike in njihova poklicna združenja. Konvencija je prva pravno zavezujoča mednarodna pogodba, namenjena varstvu odvetniškega poklica, in je na voljo za podpis tudi državam, ki niso članice Sveta Evrope. Za Unijo je varstvo odvetnikov pred napadi ključnega pomena za varovanje skupnih vrednot EU, določenih v členu 2 PEU, kot so spoštovanje človekovega dostojanstva, svoboda, demokracija, enakost, pravna država in spoštovanje človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin. Zato se lahko šteje, da so cilji Konvencije usklajeni s cilji Unije.

Nekateri standardi, določeni s Konvencijo, so že zajeti v instrumentih sekundarnega prava EU, zaradi česar gre za mešani sporazum, za katerega si Unija in države članice delijo pristojnost, zato bi ga morale podpisati in skleniti tako Unija kot države članice.

1.3.2 Specifični cilji

Specifični cilj št.

(1) podpis in – s prihodnjimi dodatnimi predlogi v ta namen – sklenitev Konvencije.

1.3.3 Pričakovani rezultati in posledice

Navedite, kakšne učinke naj bi imel(-a) predlog/pobuda za upravičence/ciljne skupine.

Vzpostavitev skupnih minimalnih standardov za varstvo odvetnikov in njihovih poklicnih organizacij v Evropi;

zmanjšanje maščevanja in neupravičenega poseganja v svobodno in neodvisno opravljanje odvetniškega poklica ter dejavnosti poklicnih organizacij odvetnikov;

krepitev pravne države v sodelujočih državah s krepitvijo neoviranega izvajanja temeljne vloge odvetnikov v pravosodnih sistemih demokratičnih družb.

1.3.4 Kazalniki smotrnosti

Navedite, s katerimi kazalniki se bodo spremljali napredek in dosežki.

Skupina strokovnjakov za varstvo odvetniškega poklica (v nadaljnjem besedilu: GRAVO) bo spremljala izvajanje te konvencije v pogodbenicah, med drugim z določitvijo kazalnikov.

1.4 Ukrep, na katerega se predlog/pobuda nanaša

☒ Nov ukrep

☐ Nov ukrep na podlagi pilotnega projekta / pripravljalnega ukrepa[1]

☐ Podaljšanje obstoječega ukrepa

☐ Združitev ali preusmeritev enega ali več ukrepov v drug/nov ukrep

1.5 Utemeljitev predloga/pobude

1.5.1 Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno, vključno s podrobno časovnico za uvajanje ustreznih ukrepov za izvajanje pobude

Ker je ocena Konvencije, ki jo je opravila Komisija, pokazala, da ima Unija izključno zunanjo pristojnost za nekatere zadeve, ki jih zajema Konvencija, mora Unija podpisati in skleniti Konvencijo skupaj s svojimi državami članicami. V ta namen je treba sprejeti sklepa Sveta na podlagi člena 218(5) in (6). Sklep o podpisu in sklenitvi Konvencije bi bilo treba sprejeti čim prej, saj države članice postopka ratifikacije Konvencije ne smejo zaključiti same, dokler Unija ne sprejme sklepa o sklenitvi sporazuma. S tem se zavlačuje začetek veljavnosti Konvencije.

Poleg tega je treba sprejeti sklep na podlagi člena 218(9) PDEU, ki določa stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa v Odboru ministrov Sveta Evrope glede metode za izračun finančnega prispevka Unije h Konvenciji v skladu z zahtevami iz člena 18(3) Konvencije.

1.5.2 Dodana vrednost ukrepanja EU (ki je lahko posledica različnih dejavnikov, npr. boljšega usklajevanja, pravne varnosti, večje učinkovitosti ali dopolnjevanja). Za namene tega oddelka je „dodana vrednost ukrepanja EU“ vrednost, ki izhaja iz ukrepanja EU in predstavlja dodatno vrednost poleg tiste, ki bi jo sicer ustvarile države članice same.

Razlogi za ukrepanje na ravni EU (predhodno)

Napadi na odvetnike in njihove poklicne organizacije stalno naraščajo in ogrožajo naše demokracije. To že dolgo priznavajo Unija, Svet Evrope in nevladni deležniki, zlasti odvetniške zbornice. Vendar pred Konvencijo na ravni EU oziroma evropski ravni ni bilo ciljno usmerjenega pravnega instrumenta za celostno reševanje tega vprašanja. Sklenitev Konvencije za varstvo odvetniškega poklica je zato pomemben korak h krepitvi varstva odvetnikov ter s tem pravne države in integritete naših evropskih demokracij.

Pričakovana ustvarjena dodana vrednost EU (naknadno)

Pričakuje se lahko, da se bo s krepitvijo varstva odvetnikov in njihovih poklicnih organizacij pred napadi in neupravičenim vmešavanjem okrepila pravna država in s tem integriteta naših evropskih demokracij. To lahko prispeva tudi k boljšemu

[1] Po členu 58(2), točka (a) oz. (b), finančne uredbe.

izvajanju sedanjega pravnega okvira EU v zvezi z regulacijo odvetniškega poklica in poklicnih pravic odvetnikov, ki je zaradi širokega nabora vključenih področij politike precej razdrobljen ter po obsegu in podrobnostih ni primerljiv s Konvencijo.

1.5.3 Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti

Ni relevantno.

1.5.4 Skladnost z večletnim finančnim okvirom in možne sinergije z drugimi ustreznimi instrumenti

Predlog je skladen z veljavnim večletnim finančnim okvirom za obdobje 2021–2027 in programom za pravosodje, vzpostavljenim za navedeno obdobje. Skladen je tudi s predlogom Komisije za naslednji večletni finančni okvir za obdobje 2028–2034 in s predlaganim programom za pravosodje za isto obdobje.

Sedanji program za pravosodje podpira pravosodno sodelovanje v civilnih in kazenskih zadevah, pravosodno usposabljanje in učinkovit dostop do pravnega varstva. Predlagani program za pravosodje si bo še naprej prizadeval za te cilje, pri čemer bo večji poudarek na digitalizaciji pravosodja.

Pričakuje se, da bo pobuda ustvarila sinergije s sedanjim in predlaganim programom za pravosodje, zlasti v zvezi s spodbujanjem pravne države, neodvisnostjo in učinkovitim delovanjem pravosodnih sistemov, varstvom odvetnikov pri opravljanju njihovih poklicnih dejavnosti in učinkovitim dostopom do pravnega varstva.

Za Unijo je varstvo odvetnikov pred napadi in neupravičenim vmešavanjem v opravljanje njihovega poklica ključnega pomena za varovanje skupnih vrednot EU, določenih v členu 2 PEU, kot so spoštovanje človekovega dostojanstva, svoboda, demokracija, enakost, pravna država in spoštovanje človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin. Zato se lahko šteje, da so cilji Konvencije usklajeni s cilji Unije. Nekateri standardi, določeni s Konvencijo, so že zajeti v instrumentih sekundarnega prava EU na področjih pravosodnega sodelovanja v civilnih in kazenskih zadevah ter prostega pretoka oseb, storitev in kapitala.

1.5.5 Ocena različnih razpoložljivih možnosti financiranja, vključno z možnostmi za prerazporeditev

Tretji odstavek 18. člena Konvencije določa, da vsaka pogodbenica, ki ni članica Sveta Evrope, prispeva k financiranju dejavnosti GRAVO in odbora pogodbenic na način, ki ga določi Odbor ministrov. To velja za Unijo. V obrazložitvenem poročilu h Konvenciji je navedeno, da se bo načeloma uporabljala Resolucija Odbora ministrov CM/Res(2022)6 o finančnih ureditvah za sodelovanje Evropske unije in držav nečlanic v mehanizmih spremljanja konvencij Sveta Evrope, da bi se pokrili stroški, ki bi jih pristop Evropske unije povzročil Organizaciji, zlasti v zvezi z mehanizmom spremljanja.

Komisija nasprotuje uporabi metode za izračun prispevka Unije, določene v resoluciji iz leta 2022, saj ta metoda ne upošteva dejstva, da Unija pristopi h Konvenciji skupaj s svojimi državami članicami. Zato se predlaga izjava o razumevanju tretjega odstavka 18. člena Konvencije s strani Unije, ki je priložena predlogoma o podpisu in sklenitvi. V tej izjavi je navedeno, da Unija razume, da bo njen prispevek k financiranju dejavnosti GRAVO in odbora pogodbenic Konvencije določil Odbor ministrov po dogovoru z Unijo o izračunu takega prispevka, pri čemer se upošteva, da Unija pristopi h Konvenciji skupaj s svojimi državami članicami.

Komisija poleg tega predlaga sklep Sveta v skladu s členom 218(9) PDEU o določitvi stališča, ki naj ga države članice v imenu Unije zastopajo v Odboru ministrov pri sprejetju sklepa o metodi za izračun finančnega prispevka Unije. Brez poseganja v pristop Unije k financiranju drugih instrumentov Sveta Evrope Komisija predlaga, da se uporabi ista metoda izračuna, kot je bila z izmenjavo pisem dogovorjena v primeru Istanbulske konvencije.

Pristop, sprejet za namene Istanbulske konvencije, je, da Unija prispeva znesek, ki je enak prispevku največjega plačnika prispevkov. Za izračun tega zneska se je Evropska unija strinjala, da se stroški Konvencije opredelijo na naslednji način:

(a) proračunski stroški Konvencije, tj. stroški, ki so neposredno povezani s Konvencijo (brez odhodkov za splošno poslovodenje) (A);

(b) dodatni upravni stroški v višini 27 % proračunskih stroškov. (B) = 27 %*A.

Poleg tega je bilo pojasnjeno, da se finančni prispevek Evropske unije ne bi smel upoštevati pri izračunu proračunskih stroškov iz točke (A).

Ko bo sprejet sklep o določitvi stališča Unije glede metode izračuna finančnega prispevka Unije, se predlaga, da se o tem obvesti sekretariat Sveta Evrope in da se z izmenjavo pisem prejme njegova potrditev, da se strinja z metodo izračuna, ki jo predlaga Unija. Temu naj bi sledil sklep Odbora ministrov o odstopanju od uporabe resolucije iz leta 2022, pri čemer države članice glasujejo v skladu s skupnim stališčem, določenim v sklepu Sveta, sprejetem v ta namen.

Na tej točki brez uradne potrditve metode izračuna prispevka Unije in brez zanesljivih podatkov o stroških, ki jih bo povzročila Konvencija (saj Konvencija še ni začela veljati, stroški pa so med drugim odvisni od števila sodelujočih držav), ni mogoče napovedati natančnih stroškov za proračun Unije. Vendar je Svet Evrope neuradno posredoval naslednje ocene morebitnih stroškov za obdobje 2028–2031:

Leto:	**2028**	**2029**	**2030**	**2031**
Skupni ocenjeni neposredni stroški (v tisoč EUR)	305,7	311,8	592,7	604,6
Posredni stroški (27 %)	82,5	84,2	160,0	163,2
Splošna osnova za prispevek EU (v tisoč EUR)	388,2	396,0	752,8	767,8
Prispevek EU (v tisoč EUR)	49,5	50,5	96,1	98,0

V zgornjih izračunih so bile uporabljene naslednje predpostavke:

— začetek veljavnosti Konvencije leta 2028 (8 ratifikacij, vključno s šestimi državami članicami) in nadaljnje ratifikacije (vendar manj kot 25) v tem obdobju,

— osebje: 2 (1A, 1B) v obdobju 2028–2029, povečanje na 4 (2A, 2B) v obdobju 2030–2031,

— trije sestanki na leto (dva sestanka mehanizma spremljanja (GRAVO – osem članov) in en sestanek odbora pogodbenic),

— uporabljena inflacija v višini 2 % na leto,

— GRAVO sprejme poslovnik; predpostavlja se, da so zbrani podatki zadostni in da bi bili obiski v tem obdobju zelo omejeni, če bi sploh potekali.

Uporabljena stopnja prispevka je stopnja največjih plačnikov prispevkov za leto 2026 (12,7607 %). Ta stopnja se bo vsako leto posodobila v skladu z resolucijo Res(94)31 o metodi izračuna lestvic prispevkov držav članic v proračun Sveta Evrope. Če bo ratifikacij v tem obdobju manj, se lahko stroški za obdobje 2030–2031 zmanjšajo (oziroma povečajo, če bo ratifikacij več, čeprav je to manj verjetno).

1.6 Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic

☐ **Časovno omejeno:**

– ☐ od [D. MMMM] LLLL do [D. MMMM] LLLL,

– ☐ finančne posledice med letoma LLLL in LLLL za odobritve za prevzem obveznosti ter med letoma LLLL in LLLL za odobritve plačil.

☒ **Časovno neomejeno:**

– izvajanje z obdobjem uvajanja med letoma LLLL in LLLL,

– ki mu sledi izvajanje v celoti.

1.7 Načrtovani načini izvrševanja proračuna[2]

☒ **Neposredno upravljanje** – Komisija:

– ☒ z lastnimi službami, vključno s svojim osebjem v delegacijah Unije

– ☐ prek izvajalskih agencij

☐ **Deljeno upravljanje** z državami članicami

☐ **Posredno upravljanje**, tako da se naloge izvrševanja proračuna poverijo:

– ☐ tretjim državam ali organom, ki jih te imenujejo

– ☐ mednarodnim organizacijam in njihovim agencijam (navedite)

– ☐ Evropski investicijski banki in Evropskemu investicijskemu skladu

– ☐ organom iz členov 70 in 71 finančne uredbe

– ☐ subjektom javnega prava

– ☐ subjektom zasebnega prava, ki opravljajo javne storitve, kolikor imajo ti subjekti ustrezna finančna jamstva

– ☐ subjektom zasebnega prava države članice, ki so pooblaščeni za izvajanje javno-zasebnih partnerstev in ki imajo ustrezna finančna jamstva

– ☐ organom ali osebam, pooblaščenim za izvajanje določenih ukrepov skupne zunanje in varnostne politike na podlagi naslova V Pogodbe o Evropski uniji ter opredeljenim v zadevnem temeljnem aktu

– ☐ subjektom s sedežem v državi članici, za katere velja zasebno pravo države članice ali pravo Unije in ki so upravičeni, da se jih v skladu s pravili za posamezni sektor pooblasti za izvrševanje sredstev Unije ali proračunskih jamstev, če so takšni subjekti pod nadzorom subjektov javnega prava ali subjektov zasebnega prava, ki opravljajo javne storitve, in imajo ustrezna finančna jamstva v obliki solidarne odgovornosti nadzornih teles ali enakovredna finančna jamstva, ki so lahko za vsak ukrep omejena na najvišji znesek podpore Unije

[2] Pojasnila o načinih izvrševanja proračuna in sklici na finančno uredbo so na voljo na spletišču BUDGpedia: https://myintracomm.ec.europa.eu/corp/budget/financial-rules/budget-implementation/Pages/implementation-methods.aspx.

2. UKREPI UPRAVLJANJA

2.1 Pravila o spremljanju in poročanju

Ko bo Konvencija začela veljati za Unijo, bo Unija pozvana k plačilu finančnega prispevka. Rok za plačilo prvega prispevka Unije začne teči na dan takega poziva k plačilu prispevka. Tretjino zneska bo treba nakazati v dveh mesecih od navedenega dne, preostanek pa v šestih mesecih.

Vsi naslednji prispevki bodo izračunani in plačljivi letno.

2.2 Upravljavski in kontrolni sistemi

2.2.1 Utemeljitev načinov izvrševanja proračuna, mehanizmov financiranja, načinov plačevanja in predlagane strategije kontrol

Metoda za izračun zneska finančnega prispevka Unije, ki se predlaga, kot je pojasnjeno zgoraj, temelji na pristopu, uporabljenem v zvezi s prispevkom Unije k finančnim stroškom, ki nastanejo z Istanbulsko konvencijo Sveta Evrope.

Ta metoda izračuna (istanbulska metoda) se šteje za primernejšo od metode, določene v Resoluciji Odbora ministrov CM/Res(2022)6 o finančnih ureditvah za sodelovanje Evropske unije in držav nečlanic v mehanizmih spremljanja konvencij Sveta Evrope, saj se pri slednji ne upošteva, da Unija sklene Konvencijo skupaj s svojimi državami članicami, ki kot članice Sveta Evrope že prispevajo v njegov splošni proračun, iz katerega se stroški Konvencije primarno krijejo.

Istanbulska metoda zahteva, da Unija prispeva znesek, ki je enak prispevku največjega plačnika prispevkov. Stopnja, navedena za ta namen za leto 2026, znaša 12,7607 %. Kot je pojasnjeno zgoraj, se bo ta stopnja vsako leto posodobila v skladu z resolucijo Res(94)31 o metodi izračuna lestvic prispevkov držav članic v proračun Sveta Evrope.

2.2.2 Podatki o ugotovljenih tveganjih in vzpostavljenih sistemih notranjih kontrol za njihovo zmanjševanje

Ni relevantno.

2.2.3 Ocena in utemeljitev stroškovne učinkovitosti kontrol (razmerje med stroški kontrol in vrednostjo z njimi povezanih upravljanih sredstev) ter ocena pričakovane stopnje tveganja napake (ob plačilu in ob zaključku)

Ta sklep ne vpliva na stroškovno učinkovitost obstoječih kontrol Komisije.

2.3 Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

Na strani Komisije se bodo odobritve, potrebne za ta sklep, krile z obstoječimi ukrepi za preprečevanje goljufij, nadzor in revizijo, ki se uporabljajo za Komisijo. Svet Evrope bo uporabljal lastna pravila in postopke za preprečevanje goljufij in nepravilnosti.

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

Ocenjeni učinek na odhodke in osebje za leto 2028 in pozneje je dodan le za ponazoritev in ne vpliva na naslednji večletni finančni okvir. Vir financiranja in obseg finančnih obveznosti Unije v obdobju po letu 2027 ostajata odvisna od izida medinstitucionalnih pogajanj o večletnem finančnem okviru za obdobje 2028–2034, nato pa se določita v okviru letnega proračunskega postopka. Vse odobritve in kadrovski viri od leta 2028 so okvirni.

3.1 Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice

- Obstoječe proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	številka	dif./nedif.[1]	držav Efte[2]	držav kandidatk in potencialnih kandidatk[3]	drugih tretjih držav	drugi namenski prejemki
2	Podporna vrstica programa za pravosodje	nedif.	NE	NE	NE	NE
	[XX YY YY YY]	dif./nedif.	DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE
	[XX YY YY YY]	dif./nedif.	DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE

- Zahtevane nove proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	številka	dif./nedif.	držav Efte	držav kandidatk in potencialnih kandidatk	drugih tretjih držav	drugi namenski prejemki
	[XX YY YY YY]	dif./nedif.	DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE
	[XX YY YY YY]	dif./nedif.	DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE
	[XX YY YY YY]	dif./nedif.	DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE

[1] Dif. = diferencirana sredstva / nedif. = nediferencirana sredstva.
[2] Efta: Evropsko združenje za prosto trgovino.
[3] Države kandidatke in po potrebi potencialne kandidatke z Zahodnega Balkana.

3.2 Ocenjene finančne posledice predloga za odobritve

3.2.1 Povzetek ocenjenih posledic za odobritve za poslovanje

– ☐ Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za poslovanje.

– ☒ Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za poslovanje, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

3.2.1.1 Odobritve iz izglasovanega proračuna

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Razdelek večletnega finančnega okvira	številka	2

GD JUST			Leto	Leto	Leto	Leto	Leto	Leto	Leto	**VFO 2028–2034 SKUPAJ**
			2028	**2029**	**2030**	**2031**	**2032[1]**	**2033[2]**	**2034[3]**	
Odobritve za poslovanje										
Podporna vrstica programa za pravosodje	obveznosti	(1a)	0,050	0,051	0,096	0,098	0,098	0,098	0,098	**0,589**
	plačila	(2a)	0,050	0,051	0,096	0,098	0,098	0,098	0,098	**0,589**
Proračunska vrstica	obveznosti	(1b)								**0**
	plačila	(2b)								**0**
Odobritve upravne narave, ki se financirajo iz sredstev določenih programov[4]										
Proračunska vrstica		(3)								**0**

[1] Prejeli smo le napoved Sveta Evrope glede verjetnega zneska prispevka Unije (na podlagi istanbulske metode izračuna) za obdobje 2028–2031. Vendar je mogoče pričakovati, da se bo prispevek po letu 2031 na splošno ustalil, saj se pričakuje, da se število pogodbenic in s tem povezani stroški spremljanja izvajanja Konvencije po letu 2031 ne bodo bistveno povečali.

[2] Prav tam.

[3] Prav tam.

[4] Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

Odobritve za GD JUST	obveznosti	= 1a + 1b + 3	**0,050**	**0,051**	**0,096**	**0,098**	**0,098**	**0,098**	**0,098**	**0,589**
SKUPAJ	plačila	= 2a + 2b + 3	**0,050**	**0,051**	**0,096**	**0,098**	**0,098**	**0,098**	**0,098**	**0,589**

			Leto	Leto	Leto	Leto	Leto	Leto	Leto	**VFO 2028–2034 SKUPAJ**
			2028	**2029**	**2030**	**2031**	**2032**	**2033**	**2034**	
Odobritve za poslovanje SKUPAJ	obveznosti	(4)	0,050	0,051	0,096	0,098	0,098	0,098	0,098	**0,589**
	plačila	(5)	0,050	0,051	0,096	0,098	0,098	0,098	0,098	**0,589**
Odobritve upravne narave, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ		(6)	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Odobritve iz RAZDELKA 2 večletnega finančnega okvira **SKUPAJ**	obveznosti	= 4 + 6	**0,050**	**0,051**	**0,096**	**0,098**	**0,098**	**0,098**	**0,098**	**0,589**
	plačila	= 5 + 6	**0,050**	**0,051**	**0,096**	**0,098**	**0,098**	**0,098**	**0,098**	**0,589**

Ocenjeni učinek na odhodke za leto 2028 in pozneje je dodan le za ponazoritev in ne vpliva na naslednji večletni finančni okvir. Vir financiranja in obseg finančnih obveznosti Unije v obdobju po letu 2027 ostajata odvisna od izida medinstitucionalnih pogajanj o večletnem finančnem okviru za obdobje 2028–2034, nato pa se določita v okviru letnega proračunskega postopka in usmerjevalnega mehanizma.

Ocenjeni učinek na odhodke in osebje se ne nanaša zgolj na ta predlog, temveč zajema tudi „Predlog SKLEPA SVETA o podpisu, v imenu Unije, Konvencije Sveta Evrope za varstvo odvetniškega poklica v zvezi z zadevami, ki **so povezane** s pravosodnim sodelovanjem v civilnih in kazenskih zadevah“. To je mogoče pojasniti z dejstvom, da je izvajanje teh dveh predlogov neločljivo povezano (s skupnimi ukrepi in viri). Ločitev na dva predloga je utemeljena z različnima pravnima podlagama (glej obrazložitveni memorandum), ki sledita različnima zakonodajnima postopkoma in ju zato ni mogoče združiti v en sam predlog.

Razdelek večletnega finančnega okvira		4	„Upravni odhodki“[5]							
GD JUST			Leto **2028**	Leto **2029**	Leto **2030**	Leto **2031**	Leto **2032**	Leto **2033**	Leto **2034**	**VFO 2028–2034 SKUPAJ**
• Človeški viri			0,194	0,194	0,194	0,194	0,194	0,194	0,194	**1,358**
• Drugi upravni odhodki			0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	**0,021**
GD JUST SKUPAJ	**0,197**		**0,197**	**0,197**	**0,197**	**0,197**	**0,197**	**0,197**	**1,379**	**1,358**

Odobritve iz RAZDELKA 4 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	(obveznosti skupaj = plačila skupaj)	**0,197**	**0,197**	**0,197**	**0,197**	**0,197**	**0,197**	**0,197**	**1,379**

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto **2028**	Leto **2029**	Leto **2030**	Leto **2031**	Leto **2032**	Leto **2033**	Leto **2034**	**VFO 2028–2034 SKUPAJ**
Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 4 večletnega finančnega okvira	obveznosti	**0,247**	**0,248**	**0,293**	**0,295**	**0,295**	**0,295**	**0,295**	**1,968**
SKUPAJ	plačila	**0,247**	**0,248**	**0,293**	**0,295**	**0,295**	**0,295**	**0,295**	**1,968**

[5] Potrebne odobritve je treba določiti na podlagi povprečnih letnih stroškov, ki so na voljo na ustrezni spletni strani BUDGpedie.

3.2.2 Ocenjene realizacije, financirane iz odobritev za poslovanje (se ne izpolnjuje za decentralizirane agencije)

odobritve za prevzem obveznosti v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Cilji in realizacije ⇩			Leto **2028**		Leto **2029**		Leto **2030**		Leto **2031**		Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. oddelek 1.6)						**SKUPAJ**	
	REALIZACIJE																	
	vrsta[6]	povprečni stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število realizacij skupaj	stroški realizacij skupaj
SPECIFIČNI CILJ št. 1[7] …																		
– realizacija																		
– realizacija																		
– realizacija																		
Seštevek za specifični cilj št. 1																		
SPECIFIČNI CILJ št. 2 …																		
– realizacija																		
Seštevek za specifični cilj št. 2																		
SKUPAJ																		

[6] Realizacije so dobavljeni proizvodi in opravljene storitve (npr. število financiranih izmenjav študentov, število kilometrov novozgrajenih cest …).

[7] Kakor je opisan v oddelku 1.3.2 Specifični cilji.

3.2.3 Povzetek ocenjenih posledic za upravne odobritve

– ☐ Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve upravne narave.

– ☒ Za predlog/pobudo so potrebne odobritve upravne narave, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

3.2.3.1 Odobritve iz izglasovanega proračuna

IZGLASOVANE ODOBRITVE	Leto **2028**	Leto **2029**	Leto **2030**	Leto **2031**	Leto **2032**	Leto **2033**	Leto **2034**	**2028–2034 SKUPAJ**
RAZDELEK 4								
Človeški viri	0,194	0,194	0,194	0,194	0,194	0,194	0,194	**1,358**
Drugi upravni odhodki	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Seštevek za RAZDELEK 4	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**1,358**
Odobritve zunaj RAZDELKA 4								
Človeški viri	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Drugi odhodki upravne narave	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Seštevek za odobritve zunaj RAZDELKA 4	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
SKUPAJ	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**1,358**

Potrebe po odobritvah za človeške vire in druge odhodke upravne narave se krijejo z odobritvami generalnega direktorata, ki so že dodeljene za upravljanje ukrepa in/ali so bile prerazporejene znotraj generalnega direktorata, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu generalnemu direktoratu dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

Ocenjeni učinek na odhodke in osebje za leto 2028 in pozneje je dodan le za ponazoritev in ne vpliva na naslednji večletni finančni okvir. Vir financiranja in obseg finančnih obveznosti Unije v obdobju po letu 2027 ostajata odvisna od izida medinstitucionalnih pogajanj o večletnem finančnem okviru za obdobje 2028–2034, nato pa se določita v okviru letnega proračunskega postopka. Vse odobritve in kadrovski viri od leta 2028 so okvirni.

3.2.4 Ocenjene potrebe po človeških virih

– ☐ Za predlog/pobudo niso potrebni človeški viri.

– ☒ Za predlog/pobudo so potrebni človeški viri, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

3.2.4.1 Financirano iz izglasovanega proračuna

ocena, izražena v ekvivalentu polnega delovnega časa[1]

IZGLASOVANE ODOBRITVE	Leto **2028**	Leto **2029**	Leto **2030**	Leto **2031**	Leto **2032**	Leto **2033**	Leto **2034**
• Delovna mesta v skladu s kadrovskim načrtom (uradniki in začasni uslužbenci)							
20 01 02 01 (sedež in predstavništva Komisije)	1	1	1	1	1	1	1

[1] Pod tabelo navedite, koliko ekvivalentov polnega delovnega časa od navedenih je že dodeljenih za upravljanje ukrepa in/ali jih je mogoče prerazporediti znotraj vašega generalnega direktorata ter kakšne so vaše neto potrebe.

20 01 02 03 (delegacije EU)		0	0	0	0	0	0	0
(posredne raziskave)		0	0	0	0	0	0	0
(neposredne raziskave)		0	0	0	0	0	0	0
Druge proračunske vrstice (navedite)		0	0	0	0	0	0	0
• Zunanji uslužbenci (v ekvivalentu polnega delovnega časa)								
20 02 01 (PU in NNS iz splošnih sredstev)		0	0	0	0	0	0	0
20 02 03 (PU, LU, NNS in MSD na delegacijah EU)		0	0	0	0	0	0	0
Vrstica za upravno podporo	• na sedežu	0	0	0	0	0	0	0
[XX 01 YY YY]	• na delegacijah EU	0	0	0	0	0	0	0
(PU in NNS za posredne raziskave)		0	0	0	0	0	0	0
(PU in NNS za neposredne raziskave)		0	0	0	0	0	0	0
Druge proračunske vrstice (navedite) – iz razdelka 4		0	0	0	0	0	0	0
Druge proračunske vrstice (navedite) – zunaj razdelka 4		0	0	0	0	0	0	0
SKUPAJ		1	1	1	1	1	1	1

Osebje, potrebno za izvajanje predloga (v ekvivalentu polnega delovnega časa):

Komisija:

	Obstoječe osebje na voljo v službah Komisije	**Izredno dodatno osebje***		
		financirano iz razdelka 4	**financirano iz vrstice BA**	**financirano s pristojbinami**
Delovna mesta v skladu s kadrovskim načrtom	1 EPDČ (delovna mesta AD) – iz rezerve Komisije za prerazporeditve.	n. r.	n. r.	n. r.
Zunanji uslužbenci (PU, NNS, AU)	n. r.	n. r.	n. r.	n. r.

Opis nalog:

Uradniki in začasni uslužbenci	**Komisija** Za izvajanje predloga je potreben **1 EPDČ** v **GD JUST (pravni uradnik)**, med drugim za: (1) usklajevanje stališča, ki naj se v imenu Unije zastopa v odboru pogodbenic Konvencije glede vseh

	sklepov, ki jih sprejme odbor pogodbenic, in v Odboru ministrov Sveta Evrope glede sklepov v zvezi s Konvencijo; (2) sodelovanje na sestankih odbora pogodbenic v imenu Unije; (3) sodelovanje pri spremljanju izvajanja Konvencije. Izkušnje z drugimi instrumenti Sveta Evrope, ki jih je Unija ratificirala (kot je Istanbulska konvencija), kažejo, da lahko nastala delovna obremenitev znaša 1 EPDČ. Trenutno GD JUST iz obstoječih virov ne more financirati potrebnega 1 EPDČ (pravni uradnik). Potrebe ni mogoče v celoti pokriti z notranjo prerazporeditvijo znotraj GD JUST zaradi obstoječe delovne obremenitve, povezane z izvajanjem statutarnih in prednostnih dosjejev. Nadaljnja prerazporeditev bi ogrozila pravočasno izvedbo politično občutljivih in prednostnih pobud (na primer v zvezi z vojno v Ukrajini, obrambo demokracije in konkurenčnostjo), ki so predlagane za vključitev v naslednji delovni program Komisije. Ogrozila bi tudi sedanje prednostne naloge, kot je okrepitev prizadevanj za izvrševanje pravnega reda s področja pravosodja.
Zunanji uslužbenci	n. r.

Ocenjeni učinek na odhodke in osebje za leto 2028 in pozneje je dodan le za ponazoritev in ne vpliva na naslednji večletni finančni okvir. Vir financiranja in obseg finančnih obveznosti Unije v obdobju po letu 2027 ostajata odvisna od izida medinstitucionalnih pogajanj o večletnem finančnem okviru za obdobje 2028–2034, nato pa se določita v okviru letnega proračunskega postopka. Vse odobritve in kadrovski viri od leta 2028 so okvirni.

3.2.5 Pregled ocenjenih posledic za naložbe, povezane z digitalnimi tehnologijami

Odobritve za digitalno in IT področje SKUPAJ	Leto **2028**	Leto **2029**	Leto **2030**	Leto **2031**	Leto **2032**	Leto **2033**	Leto **2034**	**VFO 2028–2034 SKUPAJ**
RAZDELEK 4								
Odhodki za IT na ravni organizacije	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Seštevek za RAZDELEK 4	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Odobritve zunaj RAZDELKA 4								
Odhodki za IT za operativne programe v okviru politik	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Seštevek za odobritve zunaj RAZDELKA 4	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**

SKUPAJ	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**

3.2.6 Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom

Predlog/pobuda:

– ☒ se lahko v celoti financira s prerazporeditvijo znotraj zadevnega razdelka večletnega finančnega okvira

– ☐ zahteva uporabo nedodeljene razlike do zgornje meje v zadevnem razdelku večletnega finančnega okvira in/ali uporabo posebnih instrumentov, kot so opredeljeni v uredbi o večletnem finančnem okviru

– ☐ zahteva spremembo večletnega finančnega okvira

3.2.7 Udeležba tretjih oseb pri financiranju

V predlogu/pobudi:

– ☒ ni načrtovano sofinanciranje tretjih oseb

– ☐ je načrtovano sofinanciranje tretjih oseb, kot je ocenjeno v nadaljevanju:

odobritve v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto **2028**	Leto **2029**	Leto **2030**	Leto **2031**	Leto **2032**	Leto **2033**	Leto **2034**	Skupaj
Navedite organ, ki bo sofinanciral predlog/pobudo								
Sofinancirane odobritve SKUPAJ								

3.3 Ocenjene posledice za prihodke

– ☒ Predlog/pobuda nima finančnih posledic za prihodke.

– ☐ Predlog/pobuda ima finančne posledice, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

  – ☐ za lastna sredstva

  – ☐ za druge prihodke

  – ☐ Navedite, ali so prihodki dodeljeni za odhodkovne vrstice

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Prihodkovna proračunska vrstica	Odobritve na voljo za tekoče proračunsko leto	Posledice predloga/pobude[2]						
		Leto **2028**	Leto **2029**	Leto **2030**	Leto **2031**	Leto **2032**	Leto **2033**	Leto **2034**
Člen …….								

Za namenske prejemke navedite zadevne odhodkovne proračunske vrstice.

[2] Pri tradicionalnih lastnih sredstvih (carine, prelevmani na sladkor) se navedejo neto zneski, tj. bruto zneski po odbitku 10 % stroškov pobiranja, kot je predlagano v COM(2025) 574.

Druge opombe (npr. metoda/formula za izračun posledic za prihodke ali druge informacije).

4. DIGITALNE RAZSEŽNOSTI

4.1 Zahteve digitalnega pomena

Ni relevantno.

4.2 Podatki

Ni relevantno.

4.3 Digitalne rešitve

Ni relevantno.

4.4 Ocena interoperabilnosti

Ni relevantno.

4.5 Ukrepi v podporo digitalnemu izvajanju

Ni relevantno.